



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



Publication number: **0 631 966 A2**

12

EUROPEAN PATENT APPLICATION

21 Application number: **94109884.0**

51 Int. Cl.⁸: **B66B 11/00**

22 Date of filing: **27.06.94**

30 Priority: **25.05.94 FI 942432**
28.06.93 FI 932977

43 Date of publication of application:
04.01.95 Bulletin 95/01

84 Designated Contracting States:
**AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC
NL PT SE**

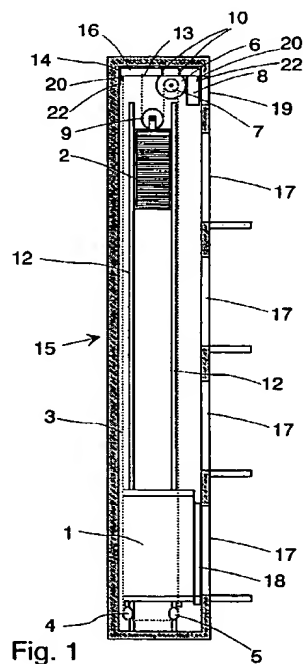
71 Applicant: **KONE OY**
Munkkiniemen Puistotie 25
SF-00330 Helsinki 33 (FI)

72 Inventor: **Aulanko, Esko**
Käenkatu 6 C 33
SF-04230 Kerava (FI)
Inventor: **Mustalahti, Jorma**
Raivaajantie 13
SF-05620 Hyvinkää (FI)
Inventor: **Hakala, Harri**
Päivälänkatu 15 A 2
SF-05830 Hyvinkää (FI)

74 Representative: **Zipse + Habersack**
Kemnatenstrasse 49
D-80639 München (DE)

54 Arrangement for attaching an elevator machinery to a building.

57 In this arrangement, the elevator machinery (6) is fastened by its top part to a mounting beam (16). The mounting beam (16) is fixed in place in the building.



EP 0 631 966 A2

The present invention relates to an arrangement as defined in the preamble of claim 1.

Traditionally, an elevator machinery is attached to the building by using a base located mainly under the elevator machinery; in other words, the machinery as if stands on its base. This means that the centre of gravity and the point of application of the rope forces are located above the supporting points of the elevator machinery. A drawback with such a design is that the machinery is prone to various rocking vibrations. To overcome these, the points by which the base is supported on the building structures have to be placed as far apart as possible, which again requires floor space and increases the costs. To prevent rocking, a conventional base has to be fairly rigid in construction. Such a base structure normally has four supporting points, one at each corner.

To solve the above-mentioned rocking problem, an arrangement for fixing an elevator machinery to a building is presented as an invention. The arrangement of the invention is characterized by what is presented in the characterization part of claim 1. Other embodiments of the invention are characterized by the features presented in the other claims.

The advantages which can be achieved by applying the invention include the following:

- A simple and cheap solution for fixing the machinery to the building structures is achieved.
- The centre of gravity of the machinery and the point of application of the rope forces are located below the supporting points of the machinery.
- The combined effect of the weight of the machinery and the rope forces can be easily adjusted with respect to the supporting points of the machinery so that lateral vibrations are in principle eliminated although the points of support of the machinery are not far apart in the lateral direction.
- The system of the invention for fixing the machinery to a building is especially applicable in elevator machinery solutions where the machinery is of a flat construction in the direction of the shaft of the traction sheave of the elevator.
- The system of the invention for fixing the machinery to a building is especially applicable in elevator machinery solutions where the machinery is placed in the elevator shaft.

In Finnish patent application no. 932977, reference is made to elevator machinery solutions in which the elevator machinery is of a flat construction in the direction of the shaft of the traction sheave of the elevator. A flat construction of the machinery allows the elevator machinery to be

fairly easily placed in the elevator shaft by using a mounting beam located in the top part of the elevator shaft. The mounting beam may be implemented as a part of the frame structure of the machinery unit, thus constituting a "mounting bracket" by which the machinery unit is fixed to the walls or ceiling of the elevator shaft.

In the following, the invention is described in detail by the aid of some examples of its embodiments by referring to the attached drawings, in which

Fig. 1 presents a diagram representing an elevator implemented by applying the invention, and

Fig. 2 presents an elevator machinery fixed to a mounting beam and partially sectioned.

The diagram in Fig. 1 represents an elevator implemented according to the invention, placed in an elevator shaft 15 and seen from one side. The elevator car 1 and counterweight 2 are suspended on guide rail units 12 containing guide rails for both the elevator car and the counterweight and on hoisting ropes 3 (shown here with broken lines). The guides of the elevator car and counterweight are not shown in the figure.

Placed in the top part of the elevator shaft 15 is a mounting beam 16, to which the elevator machinery 6, provided with a traction sheave 7, is fixed. The same beam 16 can serve as a mounting base for the equipment required for the supply of power to the motor and for an instrument panel 8 containing the equipment needed for the control of the elevator. The function of the mounting beam 16 is to transmit the weight of the machinery 6 and that part of the weights of the counterweight 2, ropes 3 and elevator car 1 which is received by the beam to a suitable supporting structure in the building, such as a wall 15 of the elevator shaft. The beam 16 is attached to the building structure by its fixing points 22, which are suitably implemented as brackets fixed to a wall or the ceiling. To prevent vibrations that may arise in the machinery from being transmitted via the beam to the structures of the building, it is possible to use e.g. rubber insulators 20, which are preferably placed between the beam 16 and the brackets 22. Other places possible for the vibration insulators are e.g. the joint between the machinery and the beam or, in a multi-layer beam structure, between different structural layers of the beam. The mounting beam may be made of several parts in the lengthwise direction as well. The parts of the beam may be partially inside each other or overlapping. The mounting beam 16 can be fabricated by fixing the machine unit 6 and control panel 8 to it at the factory, or the mounting beam can be implemented as part of the frame structure of the machinery,

thus forming a 'bracket' for fixing the machine unit 6 to the wall or ceiling of the shaft 15. The beam 16 is also provided with a point of attachment 13 for at least one end of the hoisting ropes 3. The other end of the hoisting ropes is often fixed to a point of attachment 14 located in a place other than the mounting beam 16. The elevator shaft 15 is provided with a landing door 17 for each floor, and the elevator car 1 has a car door 18 on the side facing the landing doors. On the topmost floor there is a service hatch 19 opening into the shaft space and so placed that a serviceman can reach the control panel 8 and the machinery 6 through the hatch, if not from the floor then at least from a working platform placed at some height above the landing floor. The service hatch 19 is so placed and dimensioned that the operations for which it is intended, e.g. emergency operation, can be performed with sufficient ease via the hatch. Ordinary service operations on the machinery 6 and control panel 8 can be performed while standing on the top of the elevator car 1. Diverting pulleys 4,5 are used to suspend the elevator car 1 and diverting pulley 9 to suspend the counterweight 2 on the hoisting ropes 3.

Fig. 2 presents an elevator machinery 6 fixed to the mounting beam 16, showing the machinery as sectioned along a plane starting upwards from the axis 11 of rotation in the direction of the radius of the shaft 11. The machinery 6 comprises a motor 21, a disc brake and a traction sheave 7. In Fig. 2, the machinery is enlarged in the dimension corresponding to the lengthwise direction of the motor shaft to render the figure more readable. In reality, the machinery is flat in the axial direction. The beam 16 is preferably laid in a direction corresponding to the direction of a plane perpendicular to the axis of rotation of the machinery 6 and therefore of the traction sheave 7, so the beam need not be designed to withstand a very large torsional force but primarily only vertical forces applied to it by the weight and as a result of the acceleration and deceleration of the elevator. This applies especially when the vertical forces can be transmitted via a point on or near the neutral axis of the beam.

The motor 21 has a rotor 113 mounted in a rotor disc 112 and a stator 109 mounted in a stator disc 118. The rotor of this motor is composed of permanent magnets. The rotor and stator are separated by an air gap 114 which lies in a plane essentially perpendicular to the shaft 115 of the motor 21. The stator together with its winding 117 is a ringlike structure which is placed in a ringlike cavity 119 in the stator disc 118, said cavity being open on one side. The stator is fixed by means of fixing elements, preferably screws, to that wall 125 of the cavity 119 which is perpendicular to the

shaft 115. However, the stator can be fixed to any one of the walls of the cavity. The cavity 119 consists of a ringlike trough provided in the stator disc and having its open side towards the rotor disc 112, leaving a ringlike space between the stator disc and the rotor disc. Attached to the rotor disc 112 is a ringlike brake disc 116 placed on the circumference of the rotor disc 112 as an extension of the latter in its radial direction. The ringlike brake disc can be integrated with the rotor disc so as to form a single body. The disc brake (not shown in the figures) is so mounted that it can float in the lengthwise direction of the shaft 115, with fixing elements placed on either side of the brake disc 116.

Attached to the rotor disc 112 is a cylindrical rope sheave 7 provided with rope grooves 121. The diameter of the rope sheave is smaller than that of the circle formed by the rotor bars 113 in the rotor disc and the stator 109 in the stator disc 118. The rotor disc 112, rope sheave 7 and brake disc 116 are integrated as a single part. The brake disc is therefore substantially an immediate extension of the rotor disc, yet so that a narrow circular area for a sealing is provided between the rotor bars and the brake disc.

The stator disc 118 and the shaft 115 are also integrated as a single body, which simultaneously acts as the frame of the elevator machinery. The assembly consisting of the stator disc 118 and the shaft 115 is preferably made of a casting provided with a bracket 123. Bearings 122 are provided between the rotor disc and the stator disc. Between the rotor disc and the stator disc there is also a ringlike seal 126 placed so that its stop face in the rotor disc lies between the rotor bars and the brake disc. The seal 126 seals off the cavity 119, rendering it a closed space and thus blocking the access of dust into the space. The area of adhesion 127 required for the attachment of the seal is implemented as a slot in the axially oriented wall of the cavity in the rotor disc. The seal may be e.g. a felt gasket.

The bracket 123 projects from the frame of the elevator machinery 6. Several brackets may be provided. The bracket 123 has a front surface 124 which is placed against the beam 16. The front surface 124 may continue from the bracket 123 to another part of the frame. The elevator machinery is fixed to the beam 16 by the bracket 123 by means of fixing elements 10, preferably screws. The bracket may be machined into a suitable shape to fit the mounting beam, producing e.g. a set-off which rests on a horizontal surface of the horizontal mounting beam. In a preferable embodiment the elevator machinery 6 is fixed to the beam 16 by a point in the top part of the machinery, so the centre of gravity and the point of application of

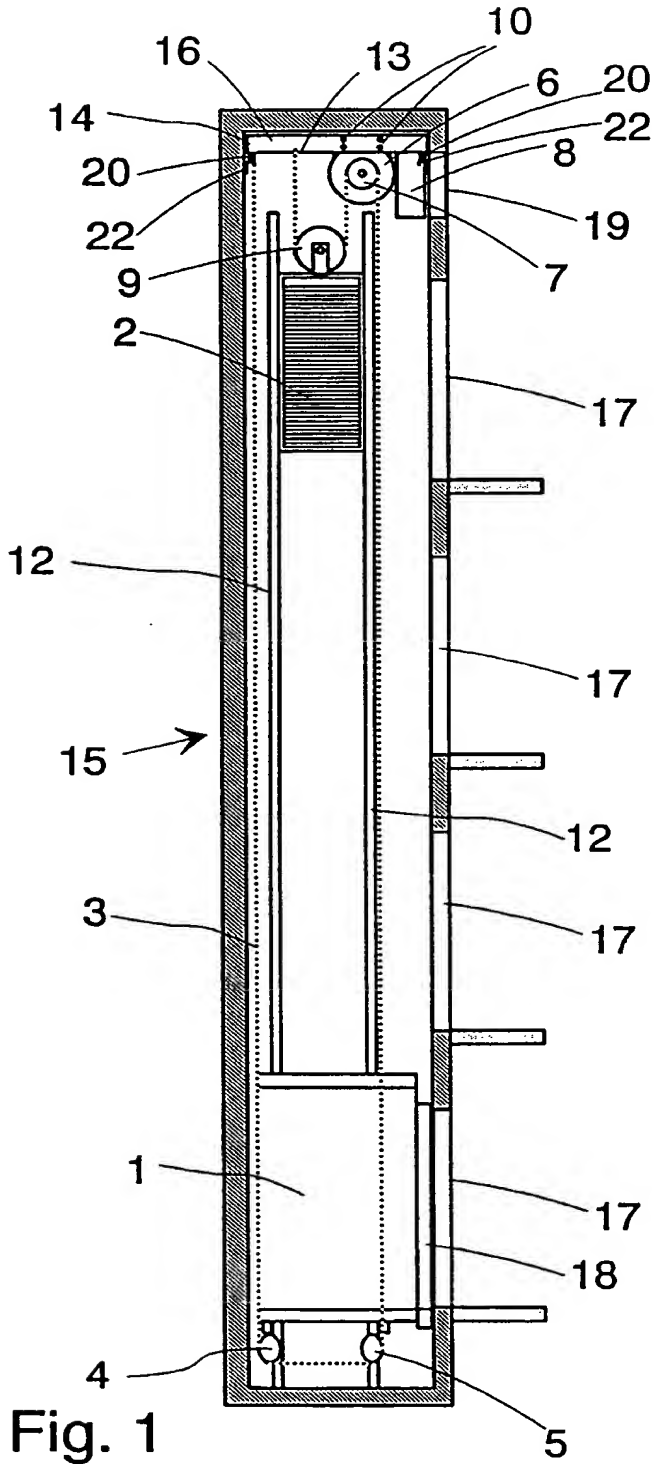
the rope forces can easily be placed below the supporting points of the elevator machinery. A preferable place for the machinery and beam is in the shaft space above the counterweight.

It is obvious to a person skilled in the art that different embodiments of the invention are not restricted to the examples described above, but that they may instead be varied within the scope of the claims presented below. For instance, the mounting beam to which the machinery is fixed may consist of a box beam, a U-section or I-section beam or some other suitable type of supporting beam, which is attached e.g. by its ends to a suitable structure in the building, e.g. the walls or ceiling of the shaft.

It is also obvious to the skilled person that application of the invention is not restricted to the type of elevator presented in Finnish patent application no. 932977. It is further obvious to the skilled person that, according to the invention, the elevator machinery can be placed in a machine room above the elevator shaft.

Claims

1. Arrangement for attaching an elevator machinery to a building, **characterized** in that the elevator machinery (6) is fastened by its top part to a mounting beam (16), and that the mounting beam (16) is fixed in place in the building.
2. Arrangement according to claim 1, **characterized** in that the frame of the elevator machinery (6) is provided with at least one mounting bracket (123) by which the elevator machinery (6) is fastened to the mounting beam (16).
3. Arrangement according to claim 1 or 2, **characterized** in that the bracket (123) projects from the frame of the elevator machinery (6) and that the bracket (123) has a front surface (124) which is placed against the mounting beam (16).
4. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the elevator machinery (6) is flat in the direction of the axis (11) of rotation of the machinery.
5. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the mounting beam (16) is laid in a substantially horizontal direction.
6. Arrangement according to claim 1, **characterized** in that the mounting beam (16) is laid substantially in the direction of a plane perpendicular to the axis of rotation of the traction sheave (7).
7. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the mounting beam (16) is provided with at least one vibration insulator (20).
8. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the elevator machinery (6) is suspended in the elevator shaft (15).



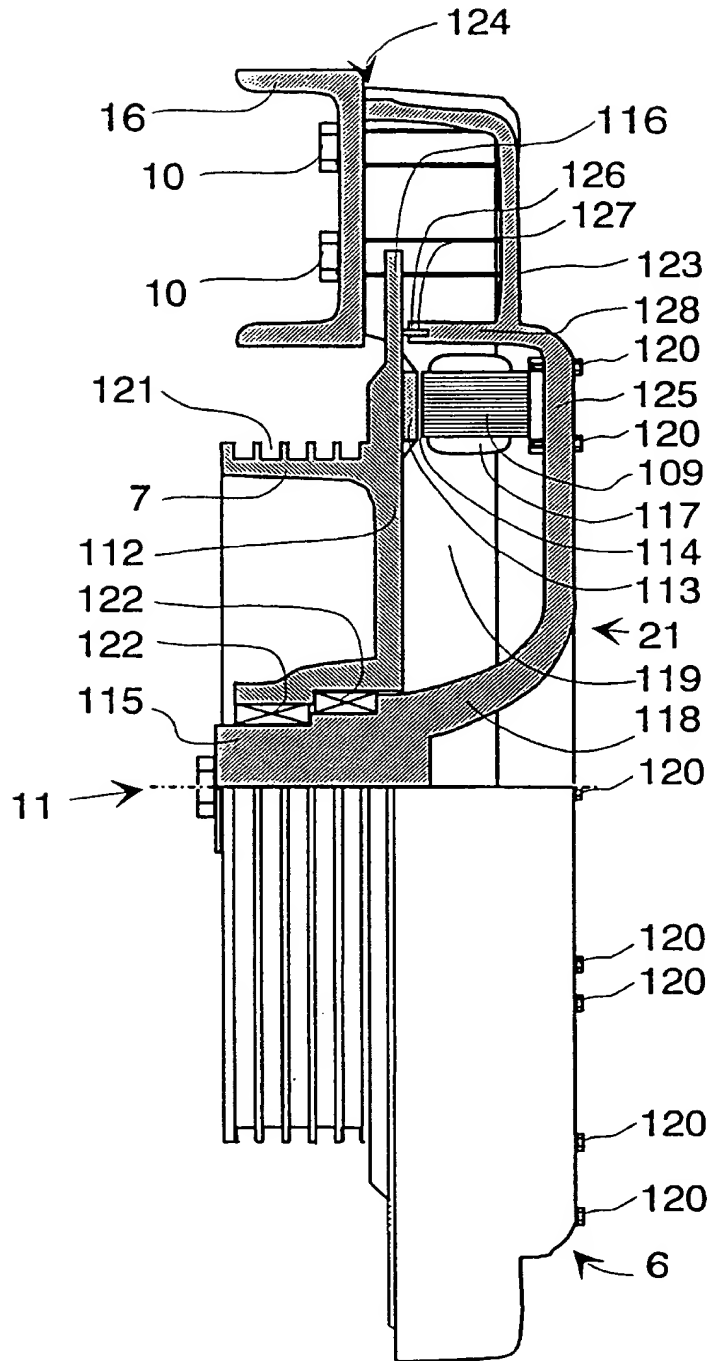


Fig. 2



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) **EP 0 631 966 B1**

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
15.09.1999 Bulletin 1999/37

(51) Int Cl.⁶: **B66B 11/00, B66B 11/08,
B66B 11/04**

(21) Application number: **94109884.0**

(22) Date of filing: **27.06.1994**

(54) **Arrangement for attaching an elevator machinery to a building**

Befestigungsanordnung für Aufzugsmaschinerie an einem Gebäude

Arrangement pour fixer la machinerie d'un ascenseur au bâtiment

(84) Designated Contracting States:
**AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU MC NL
PT SE**
Designated Extension States:
SI

(30) Priority: **25.05.1994 FI 942432
28.06.1993 FI 932977**

(43) Date of publication of application:
04.01.1995 Bulletin 1995/01

(73) Proprietor: **Kone Corporation
00330 Helsinki (FI)**

(72) Inventors:

- **Aulanko, Esko**
SF-04230 Kerava (FI)
- **Mustalahti, Jorma**
SF-05620 Hyvinkää (FI)
- **Hakala, Harri**
SF-05830 Hyvinkää (FI)

(74) Representative: **Zipse + Habersack**
Wotanstrasse 64
80639 München (DE)

(56) References cited:
EP-A- 0 371 806

FR-A- 1 338 648

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The present invention relates to an arrangement as defined in the preamble of claim 1.

[0002] Traditionally, an elevator machinery is attached to the building by using a base located mainly under the elevator machinery; in other words, the machinery as if stands on its base. This means that the centre of gravity and the point of application of the rope forces are located above the supporting points of the elevator machinery. A drawback with such a design is that the machinery is prone to various rocking vibrations. To overcome these, the points by which the base is supported on the building structures have to be placed as far apart as possible, which again requires floor space and increases the costs. To prevent rocking, a conventional base has to be fairly rigid in construction. Such a base structure normally has four supporting points, one at each corner.

[0003] FR-A-1 338 648 provides an arrangement with two parallel mounting beams which are attached at one end to the wall of the elevator shaft and at the other end to a ceiling or wall in a machine room beside the elevator shaft. This known arrangement is very space consuming as a separate machine room is needed beside the elevator shaft and on the other hand this structure is somewhat complicated as two parallel beams are necessary to carry a very big sized motor drive and the corresponding rope guiding elements.

[0004] EP-A- 371 806 discloses an elevator comprising a mounting beam for the diverting pulleys of the hoisting ropes which beam is fixed by its ends solely to the walls or ceiling of the elevator shaft. The drive unit of this construction is placed at the bottom of the elevator shaft.

[0005] To solve the above-mentioned rocking problem, an arrangement for fixing an elevator machinery to a building is presented as an invention. The arrangement of the invention is characterized by what is presented in the characterization part of claim 1. Other embodiments of the invention are characterized by the features presented in the other claims.

[0006] The advantages which can be achieved by applying the invention include the following:

- A simple and cheap solution for fixing the machinery to the building structures is achieved.
- The centre of gravity of the machinery and the point of application of the rope forces are located below the supporting points of the machinery.
- The combined effect of the weight of the machinery and the rope forces can be easily adjusted with respect to the supporting points of the machinery so that lateral vibrations are in principle eliminated although the points of support of the machinery are not far apart in the lateral direction.
- The system of the invention for fixing the machinery to a building is especially applicable in elevator ma-

chinery solutions where the machinery is of a flat construction in the direction of the shaft of the traction sheave of the elevator.

- The system of the invention for fixing the machinery to a building is especially applicable in elevator machinery solutions where the machinery is placed in the elevator shaft.

[0007] In Finnish patent application no. 932977, reference is made to elevator machinery solutions in which the elevator machinery is of a flat construction in the direction of the shaft of the traction sheave of the elevator. A flat construction of the machinery allows the elevator machinery to be fairly easily placed in the elevator shaft by using a mounting beam located in the top part of the elevator shaft. The mounting beam may be implemented as a part of the frame structure of the machinery unit, thus constituting a "mounting bracket" by which the machinery unit is fixed to the walls or ceiling of the elevator shaft.

[0008] In the following, the invention is described in detail by the aid of some examples of its embodiments by referring to the attached drawings, in which

Fig. 1 presents a diagram representing an elevator implemented by applying the invention, and

Fig. 2 presents an elevator machinery fixed to a mounting beam and partially sectioned.

[0009] The diagram in Fig. 1 represents an elevator implemented according to the invention, placed in an elevator shaft 15 and seen from one side. The elevator car 1 and counterweight 2 are suspended on guide rail units 12 containing guide rails for both the elevator car and the counterweight and on hoisting ropes 3 (shown here with broken lines). The guides of the elevator car and counterweight are not shown in the figure.

[0010] Placed in the top part of the elevator shaft 15 is a mounting beam 16, to which the elevator machinery 6, provided with a traction sheave 7, is fixed. The same beam 16 can serve as a mounting base for the equipment required for the supply of power to the motor and for an instrument panel 8 containing the equipment needed for the control of the elevator. The function of the mounting beam 16 is to transmit the weight of the machinery 6 and that part of the weights of the counterweight 2, ropes 3 and elevator car 1 which is received by the beam to a suitable supporting structure in the building, such as a wall 15 of the elevator shaft. The beam 16 is attached to the building structure by its fixing points 22, which are suitably implemented as brackets fixed to a wall or the ceiling. To prevent vibrations that may arise in the machinery from being transmitted via the beam to the structures of the building, it is possible to use e.g. rubber insulators 20, which are preferably placed between the beam 16 and the brackets 22. Other places possible for the vibration insulators are e.g. the

joint between the machinery and the beam or, in a multi-layer beam structure, between different structural layers of the beam. The mounting beam may be made of several parts in the lengthwise direction as well. The parts of the beam may be partially inside each other or overlapping. The mounting beam 16 can be fabricated by fixing the machine unit 6 and control panel 8 to it at the factory, or the mounting beam can be implemented as part of the frame structure of the machinery, thus forming a 'bracket' for fixing the machine unit 6 to the wall or ceiling of the shaft 15. The beam 16 is also provided with a point of attachment 13 for at least one end of the hoisting ropes 3. The other end of the hoisting ropes is often fixed to a point of attachment 14 located in a place other than the mounting beam 16. The elevator shaft 15 is provided with a landing door 17 for each floor, and the elevator car 1 has a car door 18 on the side facing the landing doors. On the topmost floor there is a service hatch 19 opening into the shaft space and so placed that a serviceman can reach the control panel 8 and the machinery 6 through the hatch, if not from the floor then at least from a working platform placed at some height above the landing floor. The service hatch 19 is so placed and dimensioned that the operations for which it is intended, e.g. emergency operation, can be performed with sufficient ease via the hatch. Ordinary service operations on the machinery 6 and control panel 8 can be performed while standing on the top of the elevator car 1. Diverting pulleys 4,5 are used to suspend the elevator car 1 and diverting pulley 9 to suspend the counterweight 2 on the hoisting ropes 3.

[0011] Fig. 2 presents an elevator machinery 6 fixed to the mounting beam 16, showing the machinery as sectioned along a plane starting upwards from the axis 11 of rotation in the direction of the radius of the shaft 11. The machinery 6 comprises a motor 21, a disc brake and a traction sheave 7. In Fig. 2, the machinery is enlarged in the dimension corresponding to the lengthwise direction of the motor shaft to render the figure more readable. In reality, the machinery is flat in the axial direction. The beam 16 is preferably laid in a direction corresponding to the direction of a plane perpendicular to the axis of rotation of the machinery 6 and therefore of the traction sheave 7, so the beam need not be designed to withstand a very large torsional force but primarily only vertical forces applied to it by the weight and as a result of the acceleration and deceleration of the elevator. This applies especially when the vertical forces can be transmitted via a point on or near the neutral axis of the beam.

[0012] The motor 21 has a rotor 113 mounted in a rotor disc 112 and a stator 109 mounted in a stator disc 118. The rotor of this motor is composed of permanent magnets. The rotor and stator are separated by an air gap 114 which lies in a plane essentially perpendicular to the shaft 115 of the motor 21. The stator together with its winding 117 is a ringlike structure which is placed in a ringlike cavity 119 in the stator disc 118, said cavity

being open on one side. The stator is fixed by means of fixing elements, preferably screws, to that wall 125 of the cavity 119 which is perpendicular to the shaft 115. However, the stator can be fixed to any one of the walls of the cavity. The cavity 119 consists of a ringlike trough provided in the stator disc and having its open side towards the rotor disc 112, leaving a ringlike space between the stator disc and the rotor disc. Attached to the rotor disc 112 is a ringlike brake disc 116 placed on the circumference of the rotor disc 112 as an extension of the latter in its radial direction. The ringlike brake disc can be integrated with the rotor disc so as to form a single body. The disc brake (not shown in the figures) is so mounted that it can float in the lengthwise direction of the shaft 115, with fixing elements placed on either side of the brake disc 116.

[0013] Attached to the rotor disc 112 is a cylindrical rope sheave 7 provided with rope grooves 121. The diameter of the rope sheave is smaller than that of the circle formed by the rotor bars 113 in the rotor disc and the stator 109 in the stator disc 118. The rotor disc 112, rope sheave 7 and brake disc 116 are integrated as a single part. The brake disc is therefore substantially an immediate extension of the rotor disc, yet so that a narrow circular area for a sealing is provided between the rotor bars and the brake disc.

[0014] The stator disc 118 and the shaft 115 are also integrated as a single body, which simultaneously acts as the frame of the elevator machinery. The assembly consisting of the stator disc 118 and the shaft 115 is preferably made of a casting provided with a bracket 123. Bearings 122 are provided between the rotor disc and the stator disc. Between the rotor disc and the stator disc there is also a ringlike seal 126 placed so that its stop face in the rotor disc lies between the rotor bars and the brake disc. The seal 126 seals off the cavity 119, rendering it a closed space and thus blocking the access of dust into the space. The area of adhesion 127 required for the attachment of the seal is implemented as a slot in the axially oriented wall of the cavity in the rotor disc. The seal may be e.g. a felt gasket.

[0015] The bracket 123 projects from the frame of the elevator machinery 6. Several brackets may be provided. The bracket 123 has a front surface 124 which is placed against the beam 16. The front surface 124 may continue from the bracket 123 to another part of the frame. The elevator machinery is fixed to the beam 16 by the bracket 123 by means of fixing elements 10, preferably screws. The bracket may be machined into a suitable shape to fit the mounting beam, producing e.g. a set-off which rests on a horizontal surface of the horizontal mounting beam. In a preferable embodiment the elevator machinery 6 is fixed to the beam 16 by a point in the top part of the machinery, so the centre of gravity and the point of application of the rope forces can easily be placed below the supporting points of the elevator machinery. A preferable place for the machinery and beam is in the shaft space above the counterweight.

[0016] It is obvious to a person skilled in the art that different embodiments of the invention are not restricted to the examples described above, but that they may instead be varied within the scope of the claims presented below. For instance, the mounting beam to which the machinery is fixed may consist of a box beam, a U-section or I-section beam or some other suitable type of supporting beam, which is attached e.g. by its ends to a suitable structure in the building, e.g. the walls or ceiling of the shaft.

[0017] It is also obvious to the skilled person that application of the invention is not restricted to the type of elevator presented in Finnish patent application no. 932977. It is further obvious to the skilled person that, according to the invention, the elevator machinery can be placed in a machine room above the elevator shaft.

Claims

1. Arrangement for attaching an elevator machine unit (6) to a building, wherein the elevator machine unit is fastened by its top part to a mounting beam (16) which is fixed in place in the building, characterized in

that the beam is attached by means of fixing points at the ends of the beam solely to the walls or ceiling of the elevator shaft (15), and that the elevator machine unit (6) is suspended in the elevator shaft (15).

2. Arrangement according to claim 1, **characterized** in that the frame of the elevator machinery (6) is provided with at least one mounting bracket (123) by which the elevator machinery (6) is fastened to the mounting beam (16).
3. Arrangement according to claim 1 or 2, **characterized** in that the bracket (123) projects from the frame of the elevator machinery (6) and that the bracket (123) has a front surface (124) which is placed against the mounting beam (16).
4. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the elevator machinery (6) is flat in the direction of the axis (11) of rotation of the machinery.
5. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the mounting beam (16) is laid in a substantially horizontal direction.
6. Arrangement according to claim 1, **characterized** in that the mounting beam (16) is laid substantially in the direction of a plane perpendicular to the axis of rotation of the traction sheave (7).

7. Arrangement according to any one of the preceding claims, **characterized** in that the mounting beam (16) is provided with at least one vibration insulator (20).

Patentansprüche

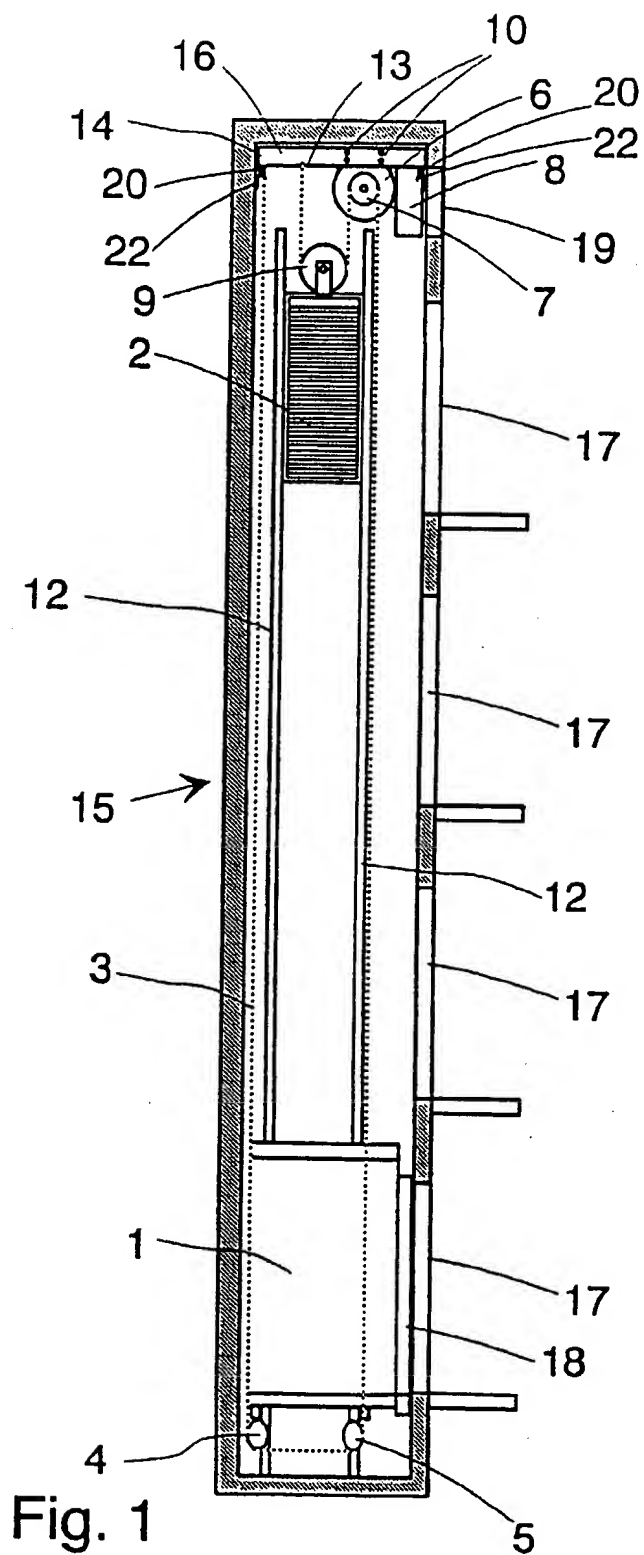
1. Anordnung zur Befestigung einer Aufzugsmaschineneinheit (6) an einem Gebäude, wobei die Aufzugsmaschineneinheit mittels ihres Oberteiles an einen Montageträger (16) befestigt ist, der seinerseits an dem Gebäude befestigt ist, dadurch gekennzeichnet, daß der Montageträger mittels Befestigungspunkten an den Enden des Montageträgers nur an den Wänden oder der Decke des Aufzugschachtes (15) befestigt ist, und daß die Aufzugsmaschineneinheit (6) in dem Aufzugschacht (15) aufgehängt ist.
2. Anordnung gemäß Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Rahmen der Aufzugsmaschine (6) mit mindestens einem Montageausleger (123) versehen ist, durch den die Aufzugsmaschine (6) an dem Montageträger (16) befestigt ist.
3. Anordnung gemäß Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß der Ausleger (123) aus dem Rahmen der Aufzugsmaschine (6) hervorragt und daß der Ausleger (123) eine Stirnfläche (124) besitzt, die gegen den Montageträger (16) anliegt.
4. Anordnung gemäß einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Aufzugsmaschine (6) in der Richtung der Drehachse (11) der Maschine flach ist.
5. Anordnung gemäß einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Montageträger (16) in einer im wesentlichen horizontalen Richtung liegt.
6. Anordnung gemäß Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Montageträger (16) im wesentlichen in der Richtung einer Ebene liegt, die senkrecht auf der Drehachse der Treibscheibe (7) steht.
7. Anordnung gemäß einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Montageträger (16) mit mindestens einem Vibrationsisolator (20) versehen ist.

Revendications

1. Arrangement pour fixer une unité de machine d'ascenseur (6) à un bâtiment, dans lequel l'unité de machine d'ascenseur est attachée par sa partie supérieure à une poutre de fixation (16) qui est fixée en place dans le bâtiment, caractérisé en ce que la poutre est attachée au moyen de points de fixation, situés aux extrémités de la poutre, seulement aux parois ou au plafond de la cage d'ascenseur (15), et en ce que l'unité de machine d'ascenseur (6) est suspendue dans la cage d'ascenseur (15).
5
10
2. Arrangement selon la revendication 1, caractérisé en ce que le bâti de la machinerie d'ascenseur (6) est pourvu d'au moins une équerre de montage (123) par laquelle la machinerie d'ascenseur (6) est attachée à la poutre de fixation (16).
15
20
3. Arrangement selon la revendication 1 ou 2, caractérisé en ce que l'équerre (123) fait saillie à partir du bâti de la machinerie d'ascenseur (6) et en ce que l'équerre (123) présente une surface avant (124) qui est placée contre la poutre de fixation (16).
25
4. Arrangement selon une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que la machinerie d'ascenseur (6) est plate dans la direction de l'axe de rotation (11) de la machinerie.
30
5. Arrangement selon une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que la poutre de fixation (16) est posée dans une direction sensiblement horizontale.
35
6. Arrangement selon la revendication 1, caractérisé en ce que la poutre de fixation (16) est installée sensiblement dans la direction d'un plan perpendiculaire à l'axe de rotation de la poulie de traction (7).
40
7. Arrangement selon une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que la poutre de fixation (16) comporte au moins un isolateur de vibration (20).
45

50

55



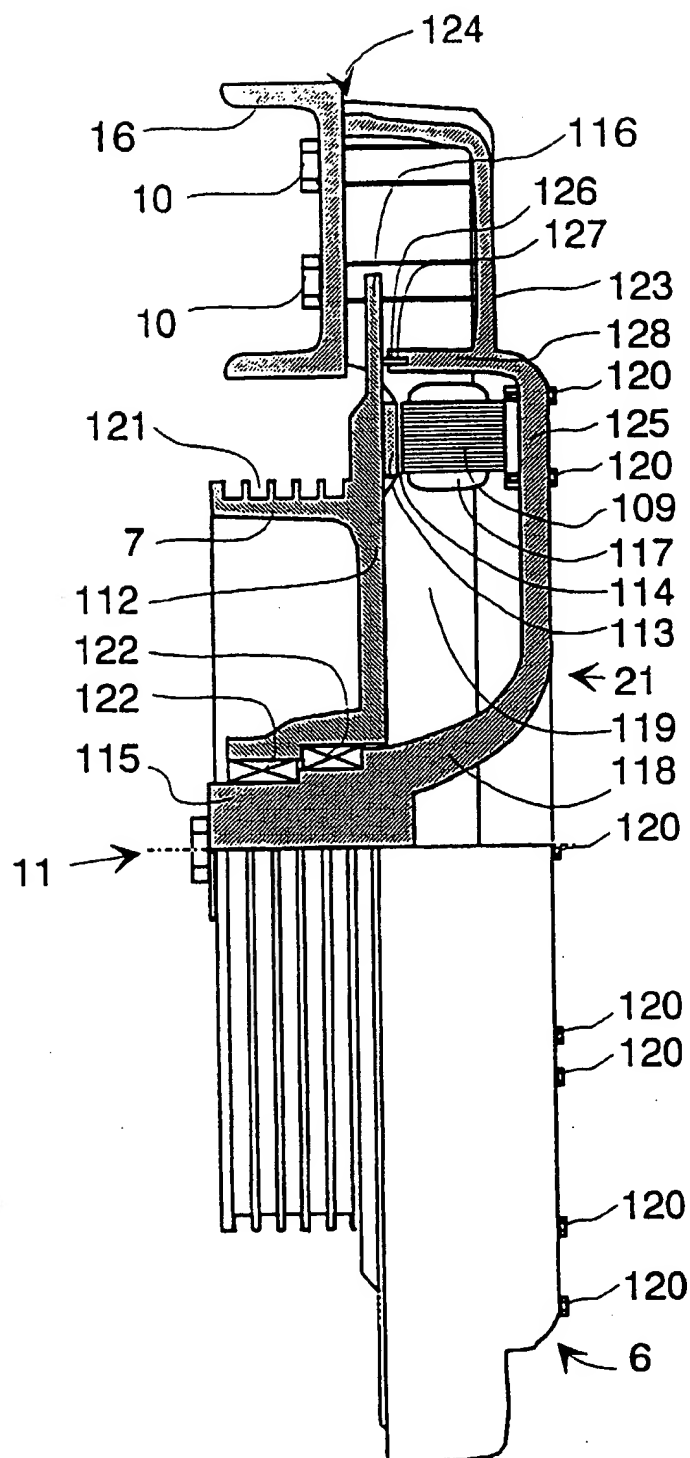


Fig. 2